

## Surdité

Perte de l'audition moyenne, sévère ou profonde engageant les personnes sourdes dans un mode de communication gestuel.

## Langue des Signes Française

### Loi 2005 Article 78

Dans leurs relations avec les services publics, qu'ils soient gérés par l'Etat, les collectivités territoriales ou un organisme les représentant, ainsi que par des personnes privées chargées d'une mission de service public, les personnes d ficiantes auditives bénéficient, à leur demande, d'une **traduction écrite simultanée ou visuelle de toute information orale ou sonore** les concernant selon des modalités et un délai fixés par voie r glementaire.

Le dispositif de communication adapté peut notamment prévoir la **transcription écrite** ou l'intervention d'un **interprète** en langue des signes française ou d'un **codeur** en langage parlé complété.

Un décret prévoit également des modalités d'accès des personnes d ficiantes auditives aux **services téléphoniques d'urgence**.

## Lecture labiale

C'est une aide à la communication partielle et non suffisante car elle ne permet le **d chiffage de 35 %** du discours. Elle ne permet pas la compréhension des sosies labiaux (marteau/manteau).

## Interpr te LSF professionnel diplômé

Neutralité, confidentialité, respect du discours.



### GRUPE HOSPITALIER PELLEGRIN Tripode

Place Amélie Raba-Léon  
33076 Bordeaux cedex  
Tél. 05 56 79 56 79

COM0096   Direction de la communication et de la culture - Février 2024



# UNITÉ D'ACCUEIL ET DE SOINS DES PATIENTS SOURDS

P le santé publique

Langue  
des signes  
française

Groupe Hospitalier Pellegrin - Tripode

[www.chu-bordeaux.fr](http://www.chu-bordeaux.fr)

## Ses missions

### Communication en langue des signes française

Avec interprète professionnel diplômé.

**Accessibilité aux soins** dans la langue choisie.

**Sensibiliser les personnels soignants** à l'approche des personnes sourdes.

**Qualité des soins** et compréhension de la démarche thérapeutique par les personnes sourdes.

### Adaptation à la personne en fonction du niveau de compréhension :

- › « Reprise » du discours par l'inter médiateur
- › Discours iconographique
- › Adaptation aux langues des signes étrangères

### Travail en réseau avec :

- › Médecin de ville
- › Psychiatre de secteur et centre hospitalier spécialisé
- › Conseil Général (Maison départementale de la solidarité et de l'insertion, centre médico-social...)
- › Etablissement et service d'aide par le travail, service d'accompagnement à la vie sociale, écoles spécialisées...

**Tous partenaires qui sollicitent l'unité accueil sourds** (Mairie de Bordeaux, foyer de l'enfance, SAMU Social, éducation nationale, médecin du travail...)

## Ses moyens

### Accueil (Pellegrin, bât. USN Tastet Girard)

Secrétariat du lundi au vendredi de 8h30 à 16h

..... **05 56 79 98 66 (99866)**

Mail ..... **accueil.sourds@chu-bordeaux.fr**

Skype..... **accueilsourdschubx**

Sms ..... **06 10 17 33 84**

### Mode d'intervention

Lors de consultations spécialisées.

En cours d'hospitalisation.

Consultation de médecine générale sur rendez-vous.

Consultation avec la psychologue sur rendez-vous.

### Lieux d'intervention : CHU de Bordeaux

- Groupe hospitalier de Pellegrin, Saint-André et Sud
- CH de Bayonne
- CH de Pau

### Équipe

Médecins généralistes ..... **Dr Carole BERKENBAUM**

..... **Dr François JONQUET**

Psychologue LSF ..... **Isabelle MAZZONETTO**

Aide soignant sourd ..... **Fabien GABASSI**

Interprètes LSF ..... **SCOP SIGNE**

Secrétaire médicale ..... **Nelly LACOUR**